

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ  
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ  
НАРОДОВ ВОСТОКА

XIV ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ИО ИВ АН СССР

(доклады и сообщения)

декабрь 1978 г.




Часть I



Издательство "Наука"  
Главная редакция восточной литературы  
Москва 1979

Т. Айтберов

СВЕДЕНИЯ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ ДАГЕСТАНА XV в.  
В "ПЕРЕЧНЕ ПОВИННОСТЕЙ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЛИ ШАМХАЛ И  
КРЫМ-ШАМХАЛ".

"Перечень" известен уже давно, но лишь в редакции текста, которая включена в "Тарих Дагестан".<sup>1</sup> Первоначальный текст этого документа публикуется впервые. Дошел он в трех списках:

1. Список на листе 34а (список "А") рукописного сборника, который хранится в собрании рукописей ЛО ИВ АН СССР (шифр В-1009). Список датирован 1155/1742-43 гг. Переписан, он, возможно, с собственноручной записи Дамадана Мегебского (1061/1650-51 гг. - 1724 г. См. л. 89б). Текст огласован и снабжен пояснительными значками: надстрочным  и подстрочными , . Список "А" взят за основу для перевода.

2. Список в рукописном сборнике, хранящемся в сел. Ботлих в библиотеке Ахмадил-Мухаммада (список "Б"). Текст огласован и снабжен пояснительными подстрочными значками , . Палеографически датируется XVIII - началом XIX вв.

3. Список в рукописном сборнике, хранящемся в сел. Рахата у Хизбуллы (список "В"). В конце текста сказано, что он переписан "с того, что написал Мухаммад сын кадия Согратлинского". Этот Мухаммад упоминается под 1763 г. в качестве преподавателя.

"Перечень" не датирован. В нем упоминается, однако, сел. Куледа, возникшее после 1396 г.<sup>2</sup> Завоевание мусульманами Караха, Хебелал и Тинди имело место в XV в.<sup>3</sup> В 1485 г. правитель Хунзаха назвал шамхала падишахом и самым могучим князем в Дагестане.<sup>4</sup> На основании перечисленных фактов мы датируем составление "Перечня" XV в.

Составитель "Перечня" употребил в тексте аварское слово "хӀебет" – "холст"; назвал даргинское село ЦӀудахъар по-аварски ЦадахӀари, кумыкское Къазаныш – Гъаздануш, лакские села (Караши, Гуйми, Курхи, Хуна, Убра, Дюкул) в аварской форме на "о" (Карашиб, Хуйиб, Кургиб, Хунаб, Убраб, Дуклиб), где "о" – показатель местного падежа; упомянул аварскую меру объема "мачӀар". Это дает основание считать, что составитель был аварцем по языку.

Перевод (деление текста перевода на абзацы произведено нами).

Это – разъяснение о том, что обязаны ежегодно выполнять райӀаты<sup>5</sup> в пользу шамхала и о том, что поступает с гор за пастьбу [на] них.<sup>6</sup>

На джамаат КарӀах было [наложено] пятьсот овец (шӀат) в пользу шамхала и четыреста овец в пользу гирим-шамхала. На джамаат Кусрух<sup>7</sup> – триста овец в пользу его (шамхала) и четыреста овец в пользу гирим [шамхала]. В Кусрухе имеется также гора, [с] которой поступает тысяча овец и тридцать коров в пользу Ал.ч.р.ма.<sup>8</sup> На Хебелал – по овце с каждого дома (байт), что [взимают], однако, каждый четвертый год. На Чамалал – пятьсот овец. В Тиндибе [взимают] двадцать быков. В АрчӀубе<sup>9</sup> – сто тридцать овец в пользу его (шамхала) и тридцать баранов в пользу гирим [шамхала], а [кроме этого] каждый второй [год еще] по десять овец. На жителей (ахл) Хунза – семьсот баранов, семьсот мачаров зерна (хинта),<sup>10</sup> шестьдесят мачаров меда и шестьдесят ослов.<sup>11</sup> На жителей селения (кариат) 'Андиб – бык и [кусок] войлока.<sup>12</sup> На жителей селений<sup>13</sup> Кадар, Херкес, Дергели<sup>14</sup> и Газдануш<sup>15</sup> – половина того; что [наложено] на джамаат Хунза. На жителей Тумала<sup>16</sup> – по лисиче на каждый дом в его (шамхала) пользу, что [взимают], однако, лишь в тот год, когда ставят [нового] шамхала. Весь Мичихич – его (шамхала) мулк, на жителей каждого дома – по овце. АхӀух<sup>17</sup> – также его мулк. ШубӀт – его мулк, на жителей каждого дома – по овце. На жителей БартхӀу<sup>18</sup> – тысяча двести овец; из них семьсот – на жителей Ускиша,<sup>19</sup> а остальные – на его (БартхӀу) другие селения. От Лабхо<sup>20</sup> до селений Кадар, Кулецма и Губден [вся земля] – его мулк. На жителей Цадахари<sup>21</sup> – ежегодно по быку. На джамаат ТӀантӀи – семь<sup>22</sup> баранов. На жителей Кунди<sup>23</sup> – сто шестьдесят кайлов зерна м.н.к.<sup>24</sup> В ХунчӀукате и КакӀобане<sup>25</sup> – восемь баранов. В Ка-

рашибе и Хуйибе<sup>26</sup> - также восемь баранов. В Кблобе<sup>27</sup> - конь (фарас) для погребения каждого умершего [шамхала -?]. В Кургибе<sup>28</sup> - конь, кобыла и тридцать овец. В Хулусма<sup>29</sup> - тринадцать овец. В Бурши<sup>30</sup> - десять баранов. В Сунбате - пятьдесят овец за [использование] горы. На жителей селения Кунаб<sup>31</sup> - пять баранов и девятнадцать кайлов зерна. Селения<sup>32</sup> Бухдиб, Мукрах, Убраб, Дуклиб<sup>33</sup> и Цухда<sup>34</sup> с их харймами<sup>35</sup> - его мулк. Ему [принадлежит] гора Цантас<sup>36</sup> [с] которой поступает ежегодно по восемьдесят овец. В Буркихане - ежегодно по быку и по два ягненка (сахлат). В Дайхаре<sup>37</sup> - тридцать [кусков] холста (хебет). Это же - в селениях Нухи,<sup>38</sup> Нуци,<sup>39</sup> Галадди,<sup>40</sup> Урийар,<sup>41</sup> Сакуннио<sup>42</sup> и Буламук.<sup>43</sup> Ему [принадлежит] также гора Чубак,<sup>44</sup> с которой поступает ежегодно по пятьдесят овец. Ему [принадлежит] также [гора -?] Уркандамй, с которой поступает ежегодно по пятьдесят овец (ганам).<sup>45</sup>

Упомянутое - только часть того, что мы нашли, другую часть мы пропустили и т.д.<sup>46</sup>

Приведенный "Перечень" показывает, что:

- а) в XV в. население Дагестана и прилегающей к нему части Чечни занималось земледелием, скотоводством, пчеловодством, ремеслами и охотой;
- б) в XV в. на названной территории существовали хутора-отселки, села и "общества" (Карах, Кусурух, Хебелал, Чамалал, Хунз, Мичихич, Аух, Щубут, Бартху);
- в) объектами обложения повинностями были: дом, хутор-отселок, село и "общество", причем некоторые из сел и "обществ" несли повинности одновременно в пользу и шамхала и крым-шамхала.

---

<sup>1</sup> А.Р.Шихсаидов, Дагестанская историческая хроника "Тарих Дагестан" Мухаммада Рафий' (К вопросу об изучении). - "Письменные памятники Востока", 1972, М., 1977, с.90-92, 109-110;

<sup>2</sup> "Вопросы истории Дагестана", вып. 2, Махачкала, 1975, с.232, 239-240.

<sup>3</sup> Рукописный фонд Института ИЯЛ им. Г.Цадасы, ф. I, оп. I, д. 531.

- 4 Рук. фонд ИИЯЛ, № 220, л. 8а.
- 5 В "В" - "харадж, который обязаны ежегодно платить дагестанские селения".
- 6 Заглавие в обоих вариантах (А-Б и В) не соответствует содержанию "Перечня", поэтому его следует считать позднейшей припиской.
- 7 Чит. "Кусурух". См. РФ ИИЯЛ, № 252.
- 8 "В" - фраза "в пользу Ал.ч.р.ма" отсутствует.
- 9 Арчи.
- 10 Пшеницы -?
- 11 Ослиных вьюков сена -?
- 12 "В" - "войлока. На жителей селения Куяда (Кувадй) - пятьсот маچارов зерна и двадцать маچارов меда".
- 13 Букв. "селения".
- 14 Дургели.
- 15 Казанище.
- 16 "В" - "Түмана", т.е. Тюмени. Мы принимаем вариант "В".
- 17 Аух.
- 18 Часть территории Акушинского р-на.
- 19 Усиша.
- 20 Лабко.
- 21 Цудахар. "В" - "Цахурй".
- 22 "В" - "семьсот".
- 23 Кунды.

- 24 "Б" - "м.т.ф.", "В" - "м.н.кк". Чит. "мух", т.е. "яч-  
мень".
- 25 "Б" - "Калубан", "В" - "Какубан". Может быть это Кулу-  
шац ( **كلناز ← كلبان** ).
- 26 Караша и Гуйми.
- 27 В переводе с аварского "кблб" - "на хуторе".
- 28 "Б" - "Курган". Куржи.
- 29 Хулиσμα.
- 30 "В" - "Буршаб".
- 31 "В" - "Хуниб". Хуна.
- 32 Букв. "В селении".
- 33 Бухты, Мукрах, Убра, Аракул.
- 34 "В" - "Зухда". Возможно, Цухта в Левашинском р-не.
- 35 Букв. "харимом". См. Л.В.С. Фан ден Берг, Основные  
начала мусульманского права, СПб., 1865, с.89.
- 36 "В" - "Цинтāб". Местоположение не известно.
- 37 Чит. "Дайхār". "ХТар" по-агульски "село". Возможно,  
Луакар (как предлагает М.А.Магомедов).
- 38 "В" - "Нухй". Видимо, Нахки.
- 39 Нацн.
- 40 "Б" - "Гулудй". Гуладти.
- 41 "В" - "Уйāб". Видимо, Урари.
- 42 "Б" - "Сакнаб", "В" - "Сал.н.б.". Видимо, Цутни.
- 43 "В" - "Булмук". Мулебки (установил М.А.Магомедов).

Оброки, получатель которых не назван, поступали, видимо, в пользу шамхала.

44 "В" - "чубук".

45 "В" - "(шāt)".

46 "В" - "Названные [села и общества] и хараджи утверждены и записаны в тарихе, который [хранится] в Гāзй-Гумике. Они (хараджи) являются обязательными [к уплате] со времени появления ислама в вилайате Дагистан, потому что его жители были обращены в ислам силой".

Собрание рукописей ЛО ИВ, шифр В-1009, л. 34а.

هَذَا بَيَانٌ مَا لِلشَّخْمَالِ عَلَى الرَّعَايَا اللَّازِمَةُ يُوَدُّ وَنَهَا كُلَّ سَنَةٍ  
وَمَا يَجِبُ مِنَ الْجَبَالِ لَرَجِيهَا كَانَ عَلَى جَمَاعَةِ قُرَاحِي لِلشَّخْمَالِ  
خَمْسُمِائَةٍ شَاةٍ وَوَلِغَيْرِهِمْ شَخْمَالِ اَرْبَعُمِائَةٍ شَاةٍ وَوَعَلَى جَمَاعَةِ  
كُشُرْخَرِ لِهٖ ثَلَاثُمِائَةٍ شَاةٍ وَوَلِغَيْرِهِمْ اَرْبَعُمِائَةٍ شَاةٍ وَوَأَيْضًا جَبَلِ  
فِي كُشُرْخَرِ جَبَلِ الْفِ شَاةٍ وَثَلَاثُونَ بَقَرَةً لِلجَبَرِمْ وَعَلَى هَيْبَلِ  
فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ مِنْ كُلِّ بَيْتَةٍ شَاةٍ وَوَعَلَى كَمَلِكِ خَمْسُمِائَةٍ  
شَاةٍ وَفِي طِنْدِثِ عَشْرُونَ ثَوْرًا وَفِي اَرْجُوْبِ مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ  
شِيَاهُ لِهٖ وَوَلِغَيْرِهِمْ ثَلَاثُونَ كَبْشًا وَفِي الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ شِيَاهُ وَعَلَى  
اَهْلِ هُنْتِمْ سَبْعُمِائَةٍ كَبْشِ وَسَبْعُمِائَةٍ حِمَارًا وَعَلَى اَهْلِ قُرِيَّةِ تَحْدِثِ ثَوْرًا  
وَوَلِيهِ وَعَلَى اَهْلِ قُرِيَّةِ تَوْرَ وَهِيْزَكِيْسِ وَالتَّرِيْكَلِيْ وَالغَمْدَرُشِ  
نُصْفَ مَا عَلَى جَمَاعَةِ هُنْتِمْ وَعَلَى اَهْلِ تَوْرَمَلِ لِهٖ عَلَى اَهْلِ كُلِّ بَيْتٍ  
ثَغَابِ فِي السَّنَةِ الَّتِي نُسِبَ شَخْمَالِ وَمِنْ مَجْمُوعِ كُلِّهَا مَلَكَ لِهٖ عَلَى  
اَهْلِ كُلِّ بَيْتٍ شَاةٍ وَكَلْبًا اَخْرَجَ مَلَكَ لِهٖ وَالشَّيْبُوْتِ مَلَكَ لِهٖ عَلَى  
اَهْلِ كُلِّ بَيْتٍ شَاةٍ وَعَلَى اَهْلِ بَرْتُكُوْ الْفِ وَمِائَتَانِ شَاةٍ مِنْهَا  
سِتْمِائَةٌ عَلَى اَهْلِ اَسْكَيْشِ وَالباقِيَةٌ عَلَى سَائِرِ قُرَاهِيَا وَمِنْ لَبْنِخِ  
اَيِ قُرِيَّةِ خَوْرَ وَوَلِغَيْرِهِمْ وَكَلْبَانِ مَلَكَ لِهٖ وَعَلَى اَهْلِ رُدْخَرِ  
كُلِّ سَنَةٍ تَوْرَ وَعَلَى جَمَاعَةِ كَلَاطِيْ سَبْعَةَ كَبْشِيْنَ وَعَلَى اَهْلِ قُرِيَّةِ  
كَلْبِيْ مِائَةٌ وَسِتُّونَ كِلَا مِنْ الْهِنْدَةِ مَنَقٍ وَفِي هُنْتِمْ قَاطِ وَوَلِوَيْبَانِ  
تَسْمِيَةِ اَكْبَاشِ وَفِي كَرْتِيْثِ وَهَيْبِ اَيُّهُ ثَمَانِيَةَ اَكْبَاشِ وَفِي كَرْتِيْثِ

لدفن كل ميت فرس ولم كثر غيب فرس ورتبة وتلاثون  
 ساعة وفي خلعتي ثلثة عشر شياء وفي برقيتي عشر كبش وفي  
 شباط للجبل خمسون ساعة وعلى اهل قرية فنتك خمسة  
 كبش ورتبة حتر كيدا من الحنطة وفي قرية بخذرت  
 وبلخ واورب ودراب ورتبة ملك له مع حريمها وله  
 جبل يقال لهما رتبات يجبي كل سنة ثمانون ساعة وفي برك خدا نور  
 واثني ساعة في كل سنة وفي سخارة نلتون حيث وكنا في قرية نخي تزي  
 وغلزي واورب وسكتب وبولوك وله ايضا جبل يقال له چونيك يجبي  
 منه كل سنة خمسون ساعة وله ايضا اركه مني يجبي منه خمسون غنما  
 وهذه المذكورات تخصنا وحمدنا والحمد تركناه الخ

О. Ф. Акимушкин

#### ЗАМЕТКИ К БИОГРАФИИ КАМАЛ АД-ДИНА БЕХЗАДА

Личность выдающегося художника Камал ад-Дина Бехзада (ум. 942/1536—37 г.), чье творчество составило целую эпоху в истории живописи Ирана, всегда привлекала и несомненно будет привлекать внимание исследователей персидской книжной миниатюры. Вместе с тем, несмотря на то, что все написанное о нем или о его произведениях вполне может образовать отдельную, причем весьма солидную, библиографию,<sup>1</sup> специалистам не известны даже основные веши его жизненного и творческого пути.<sup>2</sup>

Все дело в том, что мы располагаем весьма скудным запасом достоверных данных, которые донесли до нас труды его современников и почитателей его таланта — Хондамира, Бабур, Навои, Мухаммад-Хайдара, Дуст-Мухаммада, Васифи. Более поздние же авторы испытывали на себе сильнейшее влияние уже сложившейся традиции, целого комплекса утвердившихся представлений о Бехзаде в причудливом переплетении и смешении достоверности и вымысла, подлинных фактов и книжных легенд,<sup>3</sup> отделить которые одни от других бывает подчас невозможно. В этой связи публикация любых новых материалов о Бехзаде вызывает живейший отклик у историков культуры Ирана, поско-